



Professional GBH 18V-18 X

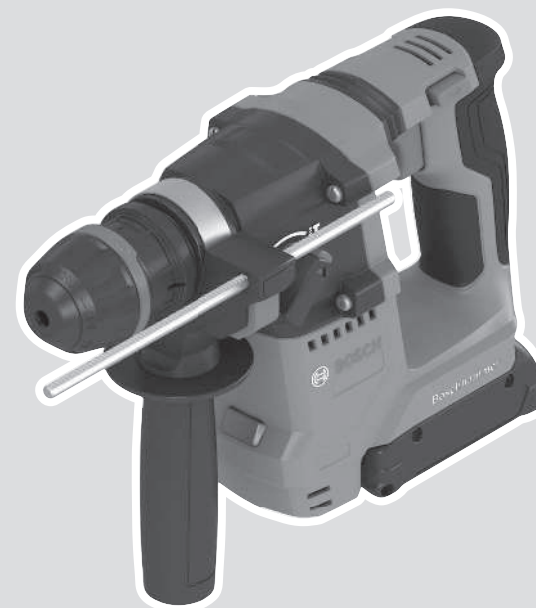
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 9N3 (2025.11) TAG / 17



1 609 92A 9N3



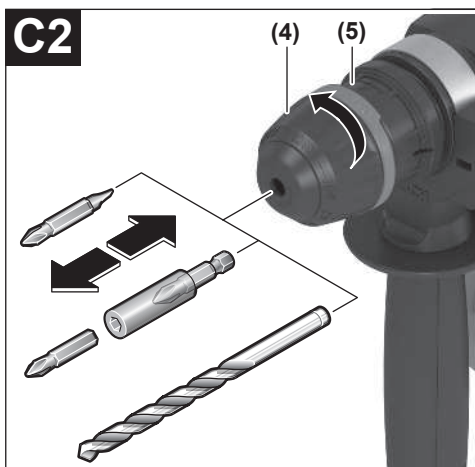
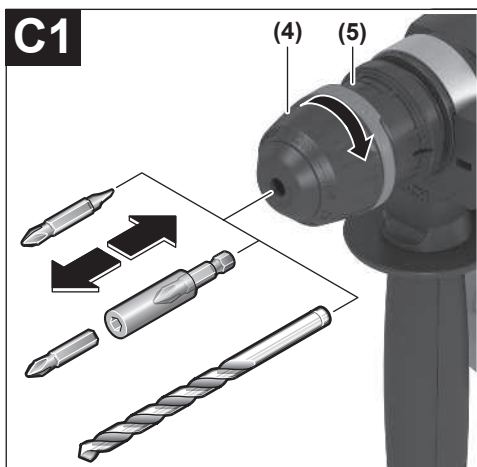
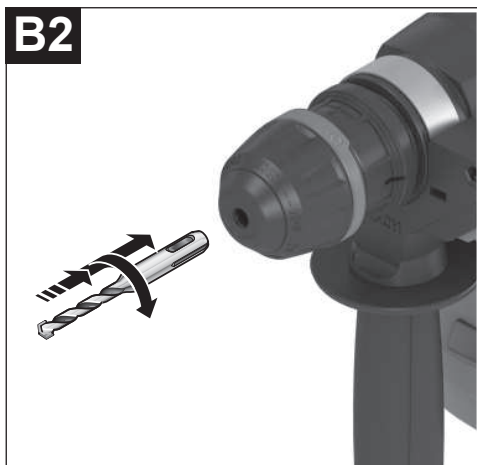
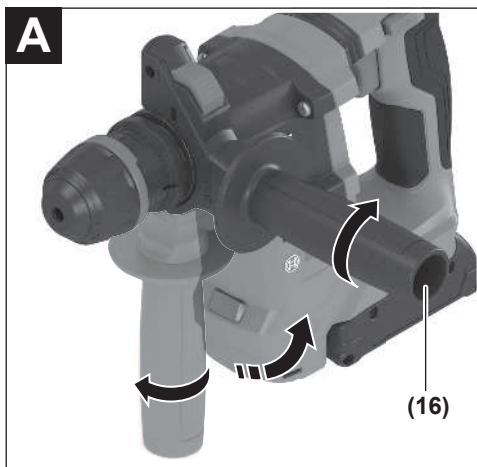
د فترچه راهنمای اصلی fa

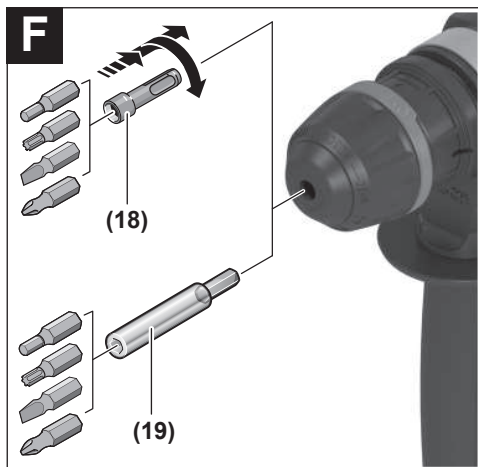
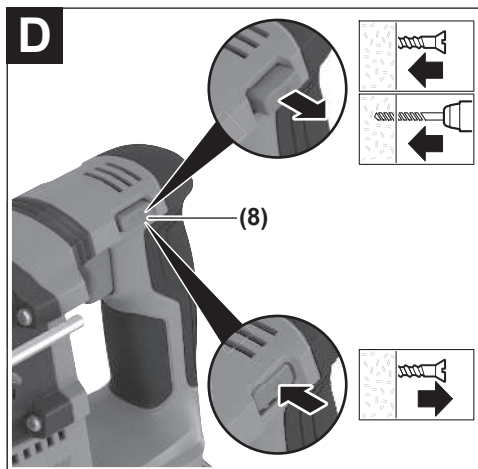


6 صفحه..... فارسی









فارسی

دستورات ایمنی

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

- ◀ قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانع کاری پیش آید.
- ◀ قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آپارها را از روی دستگاه بردارید. ابزار و آپارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحات شوند.
- ◀ وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.
- ◀ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.
- ◀ در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیاده تر میکند.
- ◀ آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.
- استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن
- ◀ از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
- ◀ در صورت ایجاد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.
- ◀ قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.
- ◀ ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
- ◀ از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از

- ⚠ هشدار کلیه هشدارها، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.
- کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.
- عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.
- ایمنی محل کار
- ◀ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.
- ◀ ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محترقه هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی چرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.
- ◀ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

- ◀ ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

رعایت ایمنی اشخاص

- ◀ حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده اید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.
- ◀ از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.
- ◀ مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه

سرویس

- ◀ برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفه‌ای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- ◀ هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید. باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

نکات ایمنی برای چکش ها

- ◀ دستورالعمل های ایمنی برای انواع عملیات از گواشی ایمنی استفاده کنید. قرار گرفتن در معرض سر و صدا، میتواند به شنوایی آسیب برساند.
- ◀ از دسته کمکی، در صورتی که به همراه ابزار ارائه شده است استفاده کنید. از دست دادن کنترل بروی ابزار میتواند باعث بروز جراحت شود.
- ◀ در صورت انجام کارهایی که امکان برخورد با کابل‌های حامل جریان برق مخفی وجود دارد، ابزار برقی را از دسته عایق بگیرید. در صورت برخورد با یک کابل حامل "جریان برق" ممکن است قسمتهای فلزی ابزار برقی حامل "جریان برق" شوند و باعث بروز شوک الکتریکی یا برق گرفتگی گردند.
- ◀ دستورالعمل های ایمنی هنگام استفاده از مته های بلند در دریل های بتن کن
- ◀ دریل کاری را همیشه هنگامی که نوک مته با قطعه کار در تماس است و با سرعت پایین آغاز کنید. در سرعت‌های بالاتر، ممکن است مته هنگام چرخش در حالت آزاد و بدون تماس با قطعه کار کج شود و باعث وارد آمدن جراحت گردد.
- ◀ روی مته فقط بطور مستقیم فشار وارد کنید و از اعمال فشار بیش از حد خودداری نمایید. مته ها ممکن است خمیده و باعث اختلال یا از دست رفتن کنترل شوند و منجر به جراحت کاربر گردند.

سایر نکات ایمنی

- ◀ برای پیدا کردن لوله ها و سیم های پنهان موجود در ساختمان و محدوده کار، از یک دستگاه ردیاب مخصوص برای یافتن لوله ها و سیمهای تأسیسات استفاده کنید و یا با شرکت های کارهای تأسیسات ساختمان و خدمات مربوطه تماس بگیرید. تماس با کابل و سیمهای برق ممکن است باعث آتشسوزی و یا برق گرفتگی شود. ایراد و آسیب دیدگی لوله گاز میتواند باعث انفجار شود. سوراخ شدن لوله آب باعث ایجاد خسارت میشود.
- ◀ قبل از کنار گذاشتن ابزار برقی صبر کنید تا دستگاه بطور کامل از کار و حرکت بایستد. ابزار ممکن است به قطعه کار گیر کرده و کنترل ابزار برقی از دست شما خارج شود.
- ◀ قطعه کار را محکم کنید. در صورتیکه قطعه کار به وسیله تجهیزات نگهدارنده و یا بوسیله گیره

- سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.
- ◀ ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
- ◀ ابزار برقی، متعلقات، متنهاي دستگاه و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.
- ◀ دستگاه و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.
- ◀ مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی
- ◀ باتریها را منحصرأ توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید. در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.
- ◀ در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند. استفاده از باتریهای متفرقه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.
- ◀ در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- ◀ استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- ◀ هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید. باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظره‌ای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحت شوند.
- ◀ باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.
- ◀ همه راهنماییهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید. شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

- ◀ قبل از شروع به کار، از محکم شدن ابزار مورد استفاده روی یک سطح محکم و مطمئن اطمینان حاصل کنید.
- ◀ از محکم ایستادن خود اطمینان حاصل کنید. در صورت کار کردن در جای دارای ارتفاع مانند نردبان، مطمئن شوید که هیچ کسی زیر محل کار شما قرار نگرفته باشد.
- ◀ سه نظام را هنگام روشن بودن ابزار برقی باز و بسته نکنید. امکان پرتاب شدن مته به بیرون و در نتیجه خطر جراحت وجود دارد.
- ◀ ابزار برقی را هنگام کار با دو دست محکم بگیرید و وضعیت خود را ثابت و مطمئن کنید. ابزار برقی با دو دست مطمئن تر هدایت می شود.

توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقرافتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.



به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی برای سوراخکاری چکشی در بتن، آجر و سنگ در نظر گرفته شده است. علاوه بر این برای سوراخکاری بدون ضربه در چوب، فلز، سرامیک، پلاستیک مناسب است. ابزارهای برقی با کنترل الکترونیکی و قابلیت چرخش راست گرد و چپ گرد برای پیچکاری نیز مناسب هستند.

اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

- (1) سه نظام ONECHUCK
- (2) ابزارگیر ONECHUCK
- (3) کلاهک محافظت در برابر گرد و غبار
- (4) بوش جلویی
- (5) بوش عقبی
- (6) کاهش دهنده لرزش و ارتعاش
- (7) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ^{a)}
- (8) کلید تغییر جهت چرخش
- (9) دسته (دارای روکش عایق)
- (10) کلید روشن/خاموش
- (11) باتری قابل شارژ^{a)}
- (12) دکمه آزاد کننده قفل برای کلید توقف ضربه/چرخش
- (13) کلید توقف ضربه/چرخش
- (14) چراغ کار
- (15) دکمه تنظیم کننده عمق سوراخ
- (16) دسته کمکی (دارای روکش عایق)
- (17) خط کش تعیین عمق سوراخ

- محکم شده باشد، قطعه کار مطمئن تر نگه داشته میشود، تا اینکه بوسیله دست نگهداشته شود.
- ◀ در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.
- ◀ باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.
- ◀ بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند. ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- ◀ از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید. فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.
- باتری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر اتصالی و انفجار وجود دارد.
- ◀ بلافاصله پس از کار، به هیچ وجه به ابزارهای مورد استفاده یا قطعات مجاور بدنه دست نزنید. این موارد می توانند در حین کار خیلی داغ شده و باعث سوختگی گردند.
- ◀ ابزار مورد استفاده هنگام سوراخ کاری ممکن است گیر کند. مطمئن شوید که محکم ایستاده اید و ابزار برقی را با هر دو دست محکم نگه دارید. در غیر اینصورت امکان از دست دادن کنترل روی ابزار برقی وجود دارد.
- ◀ ابزار برقی را در حال کار به سمت اطرافیان نگیرید. ابزار مورد استفاده ممکن است پرتاب شود و باعث بروز جراحت های جدی گردد.
- ◀ همیشه از کلاه ایمنی و عینک ایمنی یا محافظ صورت استفاده کنید. عینک معمولی یا عینک آفتابی، به عنوان عینک ایمنی محسوب نمی شود.
- ◀ قبل از شروع به کار، به محکم شدن ابزار مورد استفاده روی یک سطح محکم و مطمئن اطمینان حاصل کنید.
- ◀ از محکم ایستادن خود اطمینان حاصل کنید. در صورت کار کردن در جای دارای ارتفاع مانند نردبان، مطمئن شوید که هیچ کسی زیر محل کار شما قرار نگرفته باشد.
- ◀ سه نظام را هنگام روشن بودن ابزار برقی باز و بسته نکنید. امکان پرتاب شدن مته به بیرون و در نتیجه خطر جراحت وجود دارد.
- ◀ ابزار برقی را در حال کار به سمت اطرافیان نگیرید. ابزار مورد استفاده ممکن است پرتاب شود و باعث بروز جراحت های جدی گردد.
- ◀ همیشه از کلاه ایمنی و عینک ایمنی یا محافظ صورت استفاده کنید. عینک معمولی یا عینک آفتابی، به عنوان عینک ایمنی محسوب نمی شود.



GBH 18V-18 X**دریل چکشی شارژی**

GAX 18...

...EXAL18

(A) اندازه گیری شده در دمای °C 20-25 با باتری قابل شارژ **GBA 18V 4.0Ah**

(B) با دسته کمکی (16)، بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری را در این سایت مشاهده کنید www.bosch-professional.com)

(C) توان محدود برای دمای °C 0 <

اطلاعات فنی طبق باتری ارسالی محاسبه شده اند.

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ **تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید.** تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید. **هنگام انجام این کار از اعمال فشار خودداری کنید.**

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانگر وضعیت شارژ باتری

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ ⑤ یا ⑥ وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

(18) نگهدارنده عمومی با شفت گیرنده SDS plus^(a)

(19) نگهدارنده عمومی مته با شفت سیلندری یا شفت شش ضلعی^(a)

(20) محدوده تثبیت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی

(21) تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)

(22) پایه ثابت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)

(a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.

(b) کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود و مربوط به برنامه متعلقات بوش نیستند.

مشخصات فنی

GBH 18V-18 X		دریل چکشی شارژی
3 611 J27 1..		شماره فنی
18	V=	ولتاژ نامی
900	min ⁻¹	سرعت نامی ^(a)
5000	min ⁻¹	تعداد ضربه ^(a)
SDS plus – استوانه ای شش ضلعی		ابزارگیر
6-10	mm	شفت های استوانه ای در محدوده چرخش سه نظام
		حداکثر قطر سوراخ
18	mm	– بتن
10	mm	– فولاد
18	mm	– چوب
1,8	kg	وزن ^(B)
0 ... +35	°C	دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ
-20 ... +50	°C	دمای مجاز محیط هنگام کار ^(C) و هنگام انبار کردن
GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... ...CORE18V		باتری های قابل شارژ سازگار
GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...		شارژرهای توصیه شده

دادن کنترل روی ابزار برقی در حین کار وجود دارد.

تعویض حالت دسته کمکی (رجوع کنید به تصویر A)

دسته کمکی (16) را می توان به دلخواه جهت بدست آمدن حالت کاری مطمئن و راحت چرخاند. - قسمت پایینی دسته کمکی (16) را در خلاف جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید و دسته کمکی (16) را به حالت دلخواه برانید. سپس قسمت پایینی دسته کمکی (16) را در جهت چرخش عقربه‌های ساعت محکم کنید. توجه داشته باشید که تسمه مهار دسته کمکی در شیار موجود در بدنه دستگاه برای آن در نظر گرفته شده است، قرار بگیرد.

تعویض ابزار

با سه نظام ONECHUCK می توانید آسان و راحت و بدون استفاده از ابزارهای اضافی یا تعویض سه نظام، ابزارهای SDS plus، استوانه ای و شش ضلعی مورد استفاده را به کار بگیرید. درپوش حفاظتی گرد و غبار (3) از نفوذ گرد و غبار مته کاری در گیرنده ابزار در حین کار به طور عمده جلوگیری می کند. هنگام قرار دادن ابزار دقت کنید که درپوش حفاظتی گرد و غبار (3) آسیب نبیند. **⚠ کلاهک محافظت در برابر گرد و غبار را در صورت آسیب دیدن فوراً عوض کنید. توصیه میشود اینکار را توسط تعمیرگاه مجاز (خدمات پس از فروش) انجام دهید.**



تعویض ابزار (SDS plus)

نحوه قرار دادن ابزار SDS plus مورد استفاده (رجوع کنید به تصاویر B1-B2)

- بوش عقبی (5) سه نظام را با یک دست محکم نگه دارید. با دست دیگر، بوش جلویی (4) را به طور کامل بچرخانید و ابزارگیر را باز کنید.
- انتهای قرارگیری ابزار SDS plus مورد استفاده را تمیز و آن را کمی چرب کنید.
- ابزار SDS plus مورد استفاده را با چرخاندن در داخل ابزارگیر قرار دهید تا خود به خود در دستگاه قفل شود.
- با کشیدن ابزار، از قفل شدن آن مطمئن شوید. ابزار مورد استفاده SDS plus به دلایل سیستمی آزادانه قابل حرکت است. به این ترتیب در حالت بدون بار (در حالت آزاد)، یک گردش دورانی نامنظم انجام میگیرد. این مسئله هیچگونه تأثیری بر روی دقت سوراخ کاری و سوراخ مته ندارد، زیرا مته در هنگام سوراخ کردن بطور اتوماتیک در مرکز سوراخ قرار میگیرد.

نحوه برداشتن ابزار SDS plus (رجوع کنید به تصویر B3)

- بوش عقبی (5) را به عقب برانید و ابزار SDS plus مورد استفاده را بردارید.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

نوع باتری قابل شارژ | GBA18V... | GBA18V...



LED	ظرفیت
3 عدد چراغ سبز ممتد	60-100 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	30-60 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-30 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

نوع باتری قابل شارژ | ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	ظرفیت
5 عدد چراغ سبز ممتد	80-100 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	60-80 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	40-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	20-40 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-20 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید. باتری را منحصراً در دمای بین 20- تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید. گاهیهگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید. افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود. به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

نصب

⚠ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سروسیم و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشردن شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

دسته کمکی

⚠ از ابزار برقی تنها با دسته کمکی (16) استفاده کنید. **⚠ دقت کنید که دسته کمکی همیشه محکم شده باشد.** در غیر اینصورت امکان از دست

الزامات جاروبرقی

میزان جریان مورد نیاز ^(A)	l/s	36 ≤
	m ³ /h	129,6 ≤
کارایی فیلتر توصیه شده		کلاس گرد و غبار M ⁽⁶⁾

(A) مقدار توان در اتصال مکش ابزار برقی

(B) طبق استاندارد IEC/EN 60335-2-69

به دستورالعمل جاروبرقی توجه کنید. در صورت کاهش قدرت مکش، کار را متوقف کنید و علت را برطرف کنید.

کار با دستگاه

راه اندازی

نحوه تنظیم نوع عملکرد

با کلید توقف ضربه/چرخش (13) نوع عملکرد ابزار برقی را انتخاب کنید.

- جهت تعویض نوع عملکرد، دکمه آزاد کننده قفل (12) را فشار دهید و کلید توقف ضربه/چرخش (13) را به موقعیت دلخواه برانید تا به طور محسوس جا بیفتد.

نکته: نوع عملکرد را تنها با ابزار برقی خاموش تغییر دهید! در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن ابزار برقی وجود دارد.

موقعیت **سوراخ کاری چکشی** در بتن یا سنگ



موقعیت **سوراخ کاری** بدون ضربه در چوب، فلز، سرامیک، پلاستیک و همچنین برای پیچ کاری



تنظیم جهت چرخش (رجوع کنید به تصویر D)

با کلید تغییر جهت چرخش (8) میتوانید جهت چرخش ابزار برقی را تغییر دهید. هنگامی که کلید روشن/خاموش (10) فشرده شده است، این امر ممکن نیست.

◀ **کلید تغییر جهت چرخش (8) را هنگام متوقف بودن دستگاه فعال کنید.**

جهت چرخش را برای سوراخ کاری چکشی و دریل کردن همیشه روی راست گرد تنظیم کنید.

- **راست گرد:** برای سوراخکاری و پیچکاری، کلید تغییر جهت چرخش (8) را تا انتها به چپ فشار دهید.

- **چپ گرد:** برای شل کردن یا باز کردن پیچ ها و مهره ها، کلید تغییر جهت چرخش (8) را تا انتها به راست فشار دهید.

نکته: اگر کلید تغییر جهت چرخش در وضعیت وسط قرار بگیرد، کلید روشن/خاموش قفل می گردد.

نحوه روشن و خاموش کردن

- جهت **روشن کردن** ابزار برقی، کلید روشن/خاموش (10) را فشار دهید.

چراغ کار (14) هنگامی که کلید روشن/خاموش (10) نیمه فشرده یا در حالت فشرده کامل باشد، روشن

تعویض ابزار (شفث استوانه ای، شش ضلعی)

نحوه قرار دادن ابزار مورد استفاده (رجوع کنید به تصویر C1)

نکته: از ابزارهای بدون SDS plus برای سوراخ کاری چکشی استفاده نکنید! ابزارهای بدون SDS plus و سه نظام آنها، هنگام سوراخ کاری چکشی آسیب می بینند.

نکته: از ابزارهای دارای شفت استوانه ای یا شش ضلعی فقط در نوع عملکرد سوراخ کاری استفاده کنید.

◀ **سه نظام را هنگام روشن بودن ابزار برقی متصل نکنید.** امکان پرتاب شدن مته به بیرون و در نتیجه خطر جراحت وجود دارد.

نکته: فقط از ابزارهای دارای شفت استوانه ای یا شش ضلعی با قطر شفت 6-10 mm استفاده کنید.

- کلید توقف ضربه/چرخش (13) را به موقعیت "سوراخکاری" بچرخانید.

- بوش عقبی (5) سه نظام را با یک دست محکم نگه دارید. با دست دیگر، ابزارگیر را با چرخاندن بوش جلویی (4) آنقدر باز کنید که بتوان ابزار مورد استفاده را جا انداخت.

- ابزار استوانه ای یا شش ضلعی مورد استفاده را داخل سه نظام قرار دهید.

- با یک دست، بوش عقبی (5) را محکم بگیرید و با دست دیگر بوش جلویی (4) را در جهت فلش محکم بچرخانید تا صدای کلیک به وضوح شنیده شود.

- با کشیدن ابزار، تثبیت شدن آن را بررسی کنید. فقط هنگامی که ابزار برقی خاموش است، ابزار مورد استفاده را قرار دهید.

نحوه برداشتن ابزار مورد استفاده (رجوع کنید به تصویر C2)

- بوش عقبی (5) سه نظام را با یک دست محکم نگه دارید. با دست دیگر، ابزارگیر را با چرخاندن بوش جلویی (4) در جهت فلش باز کنید تا بتوان ابزار مورد استفاده را برداشت.

- ابزار مورد استفاده را بردارید.

◀ **سه نظام را هنگام روشن بودن ابزار برقی جدا نکنید.** امکان پرتاب شدن مته به بیرون و در نتیجه خطر جراحت وجود دارد.

کاهش گرد و غبار

از کار بدون اقدامات کاهش گرد و غبار خودداری کنید. بسته به نوع کاربرد، این ابزار برقی را میتوان با متعلقات کاهش گرد و غبار به همراه جاروبرقی ترکیب کرد.

همواره از ماسک تنفسی مناسب استفاده کنید. به قوانین و مقررات کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.

◀ **از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید.** گرد و غبار می توانند به آسانی مشتعل شوند.

الزامات جاروبرقی

قطر نامی شیلنگ توصیه شده	mm	35
فشار خلاء، مورد نیاز ^(A)	mbar	230 ≤
	hPa	230 ≤

قطع سریع از طریق چشمک زدن چراغ کار (14) روی ابزار برقی نشان داده می شود.

کاهش دهنده لرزش و ارتعاش

کاهش دهنده لرزش و ارتعاش تعبیه شده، مقدار لرزشهای ایجاد شده را کاهش میدهد.



◀ چنانچه عضو کاهشده لرزش و ارتعاش ابزار برقی آسیب دیده باشد، از ابزار برقی دیگر استفاده نکنید.

تثبیت کننده الکترونیکی

الکترونیک ثابت سرعت ثابتی را هنگام خلاص بودن و در شرایط بار مشخص حفظ می کند. این امر توان کاری یکنواختی را تضمین می کند.



قرار دادن سر پیچ گوشتی (رجوع کنید به تصویر F)

◀ ابزار برقی را تنها در حالت خاموش روی پیچ و یا مهره قرار دهید. امکان لغزش ابزار در حال چرخش وجود دارد.

برای استفاده از سر پیچ گوشتی، به نگهدارنده عمومی مته با شفت گیرنده (18) SDS plus یا نگهدارنده عمومی مته با شفت سیلندری با شفت شش ضلعی (19) نیاز است.

نحوه قرار دادن نگهدارنده عمومی مته با شفت گیرنده SDS plus

- قسمت انتهایی شفت گیرنده را تمیز و آن را کمی چرب کنید.
- نگهدارنده عمومی مته (18) را در حالت چرخان داخل ابزارگیر قرار دهید تا زمانی که بطور خودکار قفل شود.
- با کشیدن نگهدارنده عمومی مته، قفل بودن آن را امتحان کنید.
- یک سر پیچ گوشتی را داخل نگهدارنده عمومی مته (18) قرار دهید. فقط از سر پیچ گوشتی های متناسب با سر پیچ استفاده کنید.
- برای درآوردن نگهدارنده عمومی مته (18)، بوش قفل کننده را به عقب برانید و نگهدارنده عمومی مته را از ابزارگیر بیرون آورید.

نحوه قرار دادن نگهدارنده عمومی مته با شفت سیلندری با شفت شش ضلعی

- نگهدارنده عمومی مته را با شفت سیلندری یا شفت شش ضلعی (19) قرار دهید. همانند قرار دادن ابزار مورد استفاده عمل کنید (رجوع کنید به «نحوه قرار دادن ابزار مورد استفاده (رجوع کنید به تصویر C1)»، صفحه 11).
- با کشیدن نگهدارنده عمومی مته (19)، قفل بودن آن را امتحان کنید.
- یک سر پیچ گوشتی را داخل نگهدارنده عمومی مته (19) قرار دهید. فقط از سر پیچ گوشتی های متناسب با سر پیچ استفاده کنید.
- برای برداشتن نگهدارنده عمومی مته (19) همانند مراحل برداشتن ابزار مورد استفاده عمل کنید (رجوع کنید به «نحوه برداشتن ابزار مورد استفاده (رجوع کنید به تصویر C2)»، صفحه 11).

میشود و در شرایط نامناسب نور، امکان روشن کردن محیط کار را فراهم میکند.

- برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید روشن/خاموش (10) را رها کنید.

ابزار برقی در دمای پایین بعد از مدتی توان کامل برای چکشکاری و ایجاد ضربه را به دست میآورد.

تنظیم تعداد چرخش/ضربه

همیشه میتوان تعداد چرخش/ضربه ابزار برقی روشن را با توجه به اینکه کلید روشن/خاموش (10) را تا کجا فشار میدهند، تنظیم کرد.

فشار کم روی کلید روشن/خاموش (10) باعث کاهش تعداد چرخش/ضربه میشود. افزایش فشار باعث افزایش تعداد چرخش/ضربه میشود.

نکات کار

نحوه تنظیم عمق سوراخ (رجوع کنید به تصویر E)

- با خط کش تعیین عمق سوراخ (17) می توان عمق سوراخکاری دلخواه X را تثبیت کرد.
- دکمه تنظیم کننده عمق سوراخ (15) را فشار دهید و خط کش تعیین عمق سوراخ را در دسته کمکی (16) قرار دهید.
- برآمدگی خط کش تعیین عمق سوراخ (17) باید به طرف پایین باشد.
- ابزار مورد استفاده SDS plus را تا انتها در ابزارگیر (2) SDS plus هدایت کنید. در غیر این صورت، حرکت ابزار مورد استفاده SDS plus ممکن است به تنظیم اشتباه عمق سوراخ منجر شود.
- خط کش تعیین عمق سوراخ را بیرون بکشید تا جایی که فاصله بین نوک آن و نوک مته با عمق سوراخ مورد نظر X مطابق باشد.

گشتاور اضافه بار

◀ هنگامی که مته یا ابزار دریل گیر کند، نیروی محرکه محور (شفت) مته قطع می شود. بدلیل نیروهایی که در اینصورت ایجاد می شوند، ابزار برقی را همیشه با هر دو دست محکم نگهدارید و وضعیت ایستادن شما هم باید ثابت و مستقر باشد.

◀ در صورتیکه ابزار برقی بلوکه شود یا گیر کند، ابزار برقی را خاموش کرده و ابزار را از روی دستگاه بردارید. روشن کردن ابزار برقی در حالیکه ابزار مته گیر کرده باشد، باعث ایجاد ارتعاش و عکس العمل های شدید گشتاور می شود.

قطع سریع (KickBack Control)

- قطع سریع (KickBack Control) امکان کنترل بهتر را روی ابزار برقی فراهم می کند و اینگونه، در مقایسه با ابزارهای برقی فاقد KickBack Control، محافظت از کاربر را افزایش می دهد. در صورت چرخش ناگهانی و غیر قابل پیش بینی ابزار برقی حول محور مته، ابزار برقی خاموش می شود.
- جهت راه اندازی دوباره کلید روشن/خاموش (10) را رها کنید و آن را دوباره فشار دهید.



ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



تثبیت کردن تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (رجوع کنید به تصویر G)

نکته: برای محافظت ابزار برقی در برابر سقوط، باید از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط متناسب با وزن سیستم (21) استفاده کرد. حتماً به محدوده مجاز اتصال (20) در ابزار برقی توجه کنید. ترجیحاً از یک تسمه محکم شده با گره قلابی شکل یا تجهیزات حفاظت در برابر سقوط دارای ضربه گیر، به عنوان تجهیزات حفاظت در برابر سقوط استفاده کنید.

هنگام نصب تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (21) حتماً به دستورالعمل آن توجه کنید.

◀ **سمت دیگر تجهیزات حفاظت در برابر سقوط، حتماً باید به یک سازه ثابت (برای مثال ساختمان یا داربست) متصل شود و هرگز به خود کاربر وصل نگردد.**

تجهیزات حفاظت در برابر سقوط باید قابلیت حرکت آزادانه داشته باشند و فقط می تواند روی نقطه اتصال ثابت (22) و در محدوده مجاز نصب (20) روی ابزار برقی محکم شوند. نقطه اتصال ثابت (22) را طوری انتخاب کنید که ابزار برقی در صورت سقوط، بدون اینکه به کاربر گیر کند یا او را به خطر بیندازد، بتواند به داخل محافظ سقوط بیفتد. هرگز از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی با مکنده گرد و غبار نصب شده، استفاده نکنید GAS 35 M AFC.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

◀ **قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید.** در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

◀ **ابزار برقی و شیارهای تهویه را همواره تمیز نگه دارید تا بتوان بخوبی و با اطمینان کار کرد.**

◀ **کلاسهک محافظت در برابر گرد و غبار را در صورت آسیب دیدن فوراً عوض کنید.** توصیه میشود این کار را از طریق تعمیرگاه مجاز (خدمات پس از فروش) انجام دهید.

– ابزارگیر (2) را پس از هر بار استفاده تمیز کنید.

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: 86092057 - 9821

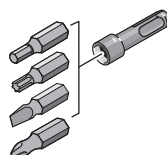
برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

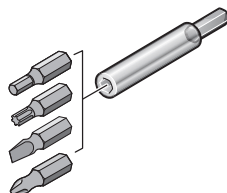
ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.



2 608 002 021



2 607 000 207

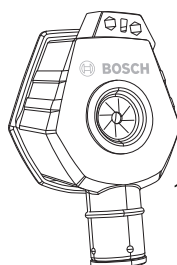


2 608 522 316

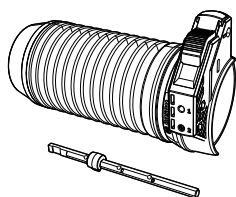
1 613 001 009



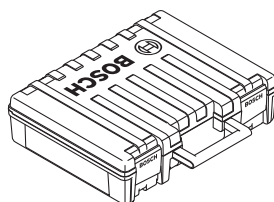
1 619 P16 971



1 600 A01 M9V



1 600 A00 D6H



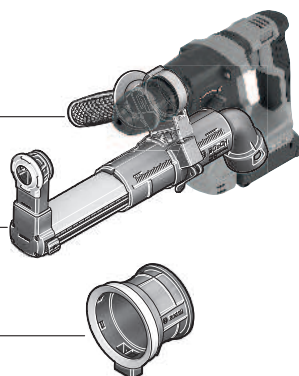
1 619 P19 047

1 600 A00 15Z

1 602 025 079

1 600 A00 1FV

1 600 A00 1FX



Legal Information and Licenses

Copyright (c) 2015, Infineon Technologies AG

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>